

Oui, deux siècles ont fui! La solitude vierge
N'est plus là! Du progrès le flot montant submerge
Les vestiges derniers d'un passé qui finit.
Où le désert dormait grandit la métropole;
Et le fleuve asservi courbe sa large épaule
Sous l'arche aux piles de granit?

Plus de forêts sans fin! la vapeur les sillonne;
L'astre des jours nouveaux sur tous les points rayonne;
L'enfant de la nature est évangélisé;
Le soc du laboureur fertilise la plaine;
Et le surplus doré de sa gerbe trop pleine
Nourrit le vieux monde épuisé!

Des plus purs dévouements merveilleuse semence!
Qui de vous eût jamais rêvé cette œuvre immense,
O Jolliet, et vous, apôtres ingénus,
Vaillants soldats de Dieu, sans orgueil et sans crainte,
Qui portiez le flambeau de la vérité sainte
Dans ces parages inconnus?

Des volontés du ciel exécuteurs dociles,
Vous fûtes les jalons qui rendent plus faciles
Les durs sentiers où doit marcher l'humanité...
Gloire à vous tous! du Temps franchissant les abîmes,
Vos noms environnés d'auréoles sublimes
Ont droit à l'immortalité!

Et toi, de ces héros généreuse patrie,
Sol canadien, qu'on aime avec idolâtrie,
Dans l'accomplissement de tous ces grands travaux,
Quand je pèse la part que le ciel t'a donnée,
Les yeux sur l'avenir, terre prédestinée,
J'ai foi dans tes destins nouveaux!

APPENDICE M

LE CONCOURS LOUIS-JOLLIET

Le but du concours

Il est double :

- a) Faire étudier, par le plus grand nombre possible, la riche personnalité et la féconde carrière de Louis Jolliet ;
- b) Faciliter la préparation de fêtes locales, à l'occasion du troisième centenaire de sa naissance.

Les invités au Concours

Nos *écoliers* d'abord, garçons et filles, et à tous les degrés de l'enseignement; les *adultes* aussi: historiens, géographes, poètes, peintres, sculpteurs, musiciens.

Ecoliers et adultes de la ville et de la région de Québec, que Louis Jolliet illustra par sa naissance, sa formation, son inlassable activité;

Ecoliers et adultes de toute la Province, qu'il a fait connaître par ses explorations, qu'il a développée par ses créations;

Ecoliers et adultes de l'Ontario, qui le comptent, avec ses deux frères, parmi les premiers trafiquants français au pays des Outaouais;

Ecoliers et adultes des rives du Mississippi, où Louis Jolliet inscrivit son nom aux fastes de la Grande Histoire;

Ecoliers et adultes de tous les groupements français du Canada et des États-Unis, sur qui rejaillit la gloire de ce Canadiens français;

Ecoliers et adultes de langue anglaise, qui, témoins de notre joie, voudront y participer.

Le classement des concurrents

Ils entreront dans l'une des trois catégories suivantes:

Dans la catégorie « A »: les plus jeunes, qui auront à répondre à quinze questions extraites de l'album *Louis Jolliet*. (Collection « Gloires Nationales »; texte de Guy Laviolette. Album illustré de 32 pages. Prix: \$0.25 l'unité; remise à la douzaine ou au cent. « les Editions de l'A. B. », 12, rue Arago, Québec).

Par « les plus jeunes », on entend ici les élèves du Cours primaire, jusqu'à la 7e année inclusivement, et ceux des classes correspondantes dans les collèges classiques (Éléments français ou Septième).

Dans la catégorie « B »: les plus âgés, auxquels seront posées quinze autres questions plus difficiles tirées de l'ouvrage plus complet d'Ernest Gagnon (édition du troisième centenaire): *Louis Jolliet, découvreur du Mississippi et du pays des Illinois, premier seigneur de l'Île d'Anticosti*. L'édition du troisième centenaire, revue, annotée et enrichie de quarante illustrations documentaires, paraîtra à la Librairie Beauchemin (430, rue Saint-Gabriel, Montréal) au cours de février.

Les concurrents de cette deuxième catégorie seront groupés en trois sections:

a) Les élèves du Cours complémentaire (8e et 9e an-

nées), joints aux collégiens des classes correspondantes; v. g. *Eléments latins* (6e) et *Syntaxe* (5e);

b) les élèves du Cours primaire supérieur (10e, 11e et 12e années), du Cours classique (jusqu'à la Rhétorique inclusivement) et du Cours secondaire moderne (les classes dites « collégiales »);

c) les élèves des classes de philosophie, au Cours classique et au Cours secondaire moderne; les étudiants d'Université; le grand public.

Dans la catégorie « C »: ceux qui, plutôt que de répondre à un questionnaire, préféreront présenter sur Louis Jolliet un travail personnel: soit une dissertation historique d'environ 5,000 mots, soit une œuvre artistique: poème, sketch, peinture, sculpture, musique.

L'échelle des prix

Les prix s'élèvent en valeur avec la difficultés du travail:

A la catégorie « A » seront attribués vingt-cinq dollars et cent albums variés de la collection « Gloires Nationales »;

A la catégorie « B », soixante-quinze dollars et des volumes;

A la catégorie « C », deux cents dollars — à diviser selon la valeur des travaux tant historiques qu'artistiques — et des volumes.

Aux concurrents de langue anglaise, dans les trois catégories, est réservée une somme globale de cent dollars.

Même si le nombre des concurrents était restreint, dans une catégorie ou dans l'autre, seuls les travaux d'une réelle valeur seraient susceptibles d'être primés.

L'organisation matérielle du Concours

a) Avec la bienveillante autorisation de Monsieur le Surintendant, le Département de l'Instruction publique de la Province de Québec se charge de l'organisation matérielle du Concours dans toutes les écoles primaires de la Province: publicité, réalisation, première et seconde corrections des copies. *L'Enseignement Primaire* de février 1946 portera à tous les instituteurs et institutrices de la Province les présents règlements et une circulaire des deux Secrétaires leur donnera les instructions pratiques nécessaires;

b) *L'Enseignement Secondaire* du même mois nous servira d'intermédiaire auprès des collèges et des couvents de son ressort. D'autres revues, d'autres organismes s'entremettront auprès des groupements hors du Québec et du grand public;

c) Les concurrents extra-scolaires enverront directement leurs travaux à la Société d'Histoire Régionale de Québec (LE CONCOURS LOUIS-JOLLIET, UNIVERSITÉ LAVAL, QUÉBEC).

d) C'est la Société d'Histoire Régionale qui constituera le jury appelé à choisir les lauréats.

e) Le Concours se terminera le 1er avril 1946, pour les catégories « A »; il durera jusqu'au 1er octobre, pour les catégories « B » et « C ».

f) Les concurrents des catégories « A » et « B » signent leur nom véritables, en indiquant leur âge, leur classe, l'école ou le collège auquel ils appartiennent; les concurrents de la catégorie « C » signent d'un pseudonyme et font accompagner leur envoi d'une enveloppe contenant leur nom véritable, leurs qualifications et leur adresse.

g) Les manuscrits demeureront la propriété de la Société.

PREMIER QUESTIONNAIRE

(Catégorie « A »)

Parfois c'est une phrase à compléter et à transcrire; parfois c'est une réponse brève à donner. Dans les deux cas, écrire proprement.

1. Louis Jolliet naquit en... et mourut en... Nous célébrons, cette année même, le... de sa...

2. Comment faut-il se figurer Louis Jolliet?

3. Comment s'appelait le père de Louis Jolliet et quel métier exerçait-il?

4. A quelle célèbre assemblée Jolliet assista-t-il en 1671?

5. Jean Talon décide l'exploration de la... Il conseille à... de confier cette... au Sieur...

6. Le 8 décembre..., en la fête de..., Louis Jolliet atteint..., ou Mission..., que vient de fonder son ami...

7. Quel jour exactement Jolliet et ses compagnons entrèrent-ils dans les eaux du Mississipi?

8. Par quelles paroles le chef des Illinois accueillit-il Jolliet et Marquette?

9. En quatre mois, quelle distance avait parcourue Jolliet et combien de milles par jour?

10. En franchissant les... de Lachine, son... chavira. Tous ses compagnons se...; mais grâce à la..., il parvint à lutter contre la... pendant... heures.

11. «Je suis né sujet du... de..., et je me ferai... de servir mon... avec... jusqu'à la fin de mes...»

12. De quels produits Louis Jolliet pourrait-il approvisionner la colonie, grâce à son Ile d'Anticosti?

13. Au printemps de..., un beau navire, le..., s'éloignait fièrement de..., emportant à son bord... et deux de ses..., quatorze hommes d'... et le Père..., comme aumônier de l'...

14. Où mourut Louis Jolliet?

15. En un paragraphe de cinq à dix lignes, dites comment, à l'imitation de Louis Jolliet, vous voulez, vous aussi, servir votre pays.

DEUXIÈME QUESTIONNAIRE

(Catégorie « B »)

Répondre brièvement, clairement, proprement.

1. Où et quand naquit Louis Jolliet?
2. Comment se nommaient son père, sa mère, ses frères, sa sœur?
3. Où était situé l'ancien collège des Jésuites à Québec? — Quand avait-il été fondé?
4. Quand fut fondé le Séminaire de Québec? Où logèrent les premiers ecclésiastiques? Quels furent les deux premiers prêtres canadiens?
5. Résumez en trois lignes la portée de la prise de possession des « pays de l'Ouest », par Daumont de Saint-Lusson, le 4 juin 1671.
6. Citez, dans les écrits du Père Marquette, relatifs à la découverte du Mississipi, trois mentions de l'Immaculée Conception.
7. A quelle date précise les deux explorateurs a) quittèrent-ils Michillimakinac? b) entrèrent-ils dans le Mississipi? c) entreprirent-ils le voyage de retour?
8. Etablissez par deux preuves documentaires que Louis Jolliet fut organiste à Notre-Dame de Québec.
9. Comment les Taché et les Tascbureau (ou votre propre famille) descendent-ils de Louis Jolliet?
10. Où était située la maison de Louis Jolliet à la Basse-Ville? — Qu'est-elle devenue?
11. Le 28 octobre 1678, sur l'ordre du roi, Frontenac réunissait, au Château Saint-Louis, une vingtaine de notables de la colonie pour discuter de la traite de l'eau-de-vie avec les Indiens. Quel fut alors l'avis émis par Louis Jolliet? Qu'advint-il de sa recommandation?
12. Quelles conclusions Louis Jolliet tira-t-il de son enquête à la Baie d'Hudson, en 1679?
13. Louis Jolliet a laissé un « journal » de son voyage au Labrador, en 1694. Où peut-on le lire?
14. Qui est actuellement propriétaire de l'île d'Anticosti et de la seigneurie de Mingan?
15. Quels fruits croyez-vous que nous puissions espérer de ce troisième centenaire de la naissance de Louis Jolliet?

Suggestions pour la Catégorie « C »

1. La famille Jolliet. — La terre des Jolliet à Château-Richer.
2. Louis Jolliet, collégien.
3. Les début du Grand Séminaire de Québec.
4. Louis Jolliet au pays des Grands Lacs. La journée du 4 juin 1671.
5. Le choix de Louis Jolliet pour l'expédition au Mississipi fut-il heureux? Témoignages et faits.
6. Qui découvrit le Mississipi? De Soto, La Salle, Jolliet ou Marquette?
7. Le retour de Louis Jolliet à Québec (dialogue ou poème).
8. Jolliet à la Baie d'Hudson: but, incidents, résultats de son voyage. — Son itinéraire.
9. L'île d'Anticosti ou la seigneurie de Mingan: géographie, histoire, ressources, faune, flore, administration, potentialités, avenir.
10. La rétrocession du Labrador au Canada: un nouvel argument.
11. La seigneurie Jolliet, sur la rivière Etchemin.
12. La musique religieuse à Québec, au temps de Louis Jolliet.
13. Louis Jolliet et la traite de l'eau-de-vie.
14. Les descendants — votre propre descendance peut-être — de Louis Jolliet.
15. Louis Jolliet, citoyen de Québec.
16. L'arpenteur, l'hydrographe, le traitant, l'industriel de la pêche.
17. Les buts et les méthodes de colonisations en Nouvelle-France, au XVIIe siècle, illustrés par les explorations de Louis Jolliet.
18. La sainte Vierge dans la vie de Louis Jolliet.
19. Le lieu et la date de sa naissance.
20. Le lieu et la date de sa mort.

Célébrons avec fierté

*le premier Canadien de naissance à inscrire son nom
dans l'Histoire universelle,
l'une des plus grandes gloires laïques de l'épopée canadienne.*

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE par l'honorable Thomas Chapais	11
--	----

CHAPITRE PREMIER

Louis Jolliet — Sa naissance à Québec (1645) — Son adolescence — Sa famille — Le « Collège de Québec » — Les « puissances » chez les Jésuites — Une soutenance — L'intendant Talon — Jolliet séminariste — Jolliet dans le monde — Départ pour l'Europe	25
---	----

CHAPITRE DEUXIÈME

Au pays des grands lacs — Les mines de cuivre au lac Supérieur — Rencontre de Jolliet avec l'abbé Gallinée, l'abbé Dollier de Casson et Robert Cavelier de La Salle au lac Ontario — Prise de possession des pays de l'Ouest par Daumont de Saint-Lusson — Un discours du Père Allouëz — <i>Le Te Deum</i> au Sault Sainte-Marie (14 juin 1671)	43
---	----

CHAPITRE TROISIÈME

Louis Jolliet envoyé par Frontenac à la découverte du Mississipi — Il se rend en canot d'écorce à Michillimakinac (automne de 1672) — Le Père Jacques Marquette — Bibliographie — Commencement du récit de la découverte du Mississipi — Au pays de la Folle Avoine (1673)	61
--	----

CHAPITRE QUATRIÈME

Découverte de la rivière Wisconsin — Jolliet, Marquette et leurs cinq compagnons entrent dans les eaux du Mississipi le 17 juin 1673 — Chevreuils et bisons; outardes et eygues; végétation luxuriante — Nulle trace de la présence de l'homme — Les pisikious — Première rencontre avec les Illinois, à Peouraéa (rivière des Moines) — Eloquence et mœurs indigènes — Suite du voyage — Monstres — Découverte de la rivière des Illinois et du Missouri — Chaleurs intenses — Cannes, roseaux et cotonniers	79
---	----

CHAPITRE CINQUIÈME

- La danse du Calumet — Chant — Halte d'Aganatchi (Memphis) — Perroquets — Halte Mitchigaméa (Helena) — Attitude menaçante des indigènes — Halte d'Akanséa (rivière Arkansas) — Festins — Trame — Serdinand de Soto — Retour des explorateurs — Halte de Péouaréa (rivière des Illinois) — Le Mont Jolliet — La Rivière Chicago — Canalisation prédite 97

CHAPITRE SIXIÈME

- Le lac Michigan — Le Père Marquette et Louis Jolliet se disent adieu à la Baie des Puans — Jolliet continue sa route à Michillimakinac, puis au Sault Sainte-Marie — Retour de Jolliet à Québec, en 1674 — Naufrage près de Villemarie — La population de Québec fait un accueil enthousiaste au jeune explorateur — Jolliet rend compte de son voyage . 115

CHAPITRE SEPTIÈME

- Physionomie de Québec en 1674 — Les coutumes de la vieille France — La musique de Québec au dix-septième siècle — Messes de minuit — Le premier orgue de l'église paroissiale de Québec; son inauguration en 1664 — Un compositeur canadien — En l'honneur d'Anne d'Autriche — Louis Jolliet, artiste 131

CHAPITRE HUITIÈME

- Bienheureuse mort du Père Jacques Marquette (compagnon de Louis Jolliet) sur les bords du Lac Michigan, samedi le 19 mai 1675 — Récit émouvant du Père Claude d'Albon — La moderne cité de Ludington — Frontenac et les missionnaires. 147

CHAPITRE NEUVIÈME

- Monseigneur François de Montmorency-Laval, premier évêque de Québec — L'intendant Duchesneau — Frontenac et la francisation des Sauvages — Dans un salon de Québec — Contrat de mariage — Louis Jolliet et Claire-Françoise Bissot — Leur mariage; leurs descendants 157

CHAPITRE DIXIÈME

- Projet d'exploitation agricole au pays des Illinois — Un portrait de Frontenac — L'évêque et le gouverneur — La traite de l'eau-de-vie avec les sauvages — Opinion de Louis Jolliet

— Claire vue de la situation par Dombourg — Mémoire du Marquis de Denonville	169
---	-----

CHAPITRE ONZIÈME

La « ferme du roi » — Jolliet co-seigneur des Isles et Islets de Mingan — Voyage de Jolliet à la Baie d'Hudson — Anglais et Français — La langue latine sur les bords de la Baie James	185
---	-----

CHAPITRE DOUZIÈME

Jolliet est nommé hydrographe du roi et seigneur de l'île d'An- ticosti — L'exploitation de l'île — Les établissements de Louis Jolliet dévastés par la flotte de Phipps (1690) — Hydrographie et cartographie	197
---	-----

CHAPITRE TREIZIÈME

Événements politiques — Les Iroquois — Les colons de la Nouvelle-Angleterre — Le siège de Québec — Un naufrage à Anticosti — Le Labrador océanique — Projet d'exploit- ation	213
---	-----

CHAPITRE QUATORZIÈME

Voyage au Labrador — Aumônier franciscain — Le Père Simon de la Place, récollet, missionnaire à Anticosti et premier missionnaire chez les Esquimaux — La côte de l'Atlantique — Phoques et morues — Un village d'Esquimaux — Race, vêtements, nourriture, chants et danses de ces indigènes — Leur caractère jovial — Ce ne sont pas des Peaux-Rouges — Vaste baie — Retour	225
--	-----

CHAPITRE QUINZIÈME

Jolliet fait un deuxième voyage en France — Il est nommé « Maître d'hydrographie à Québec » et reçoit la concession d'une seigneurie sur la rivière des Etchemins — La « foy et hommage » sous le régime français — Les enfants de Louis Jolliet — Alliances — Mort de l'illustre explorateur — Où est-il mort? — Données incertaines	245
Conclusion	257

APPENDICES

A	Où est né Louis Jolliet	265
B	Monseigneur de Laval et Louis Jolliet: quelques pièces d'archives	291
C	Cavelier de La Salle, découvreur de l'Ohio, mais non du Mississippi	300
D	Remarques sur le voyage de Louis Jolliet au pays des Illinois.	311
E	Notes relatives à la tenure seigneuriale dans la Nouvelle- France	315
F	Aveux et dénombrements relatifs aux fiefs de la rivière des Etchemins, de l'île d'Anticosti et des îles et îlots de Mingan	320
G	Protêt contre la concession de l'île d'Anticosti à Louis Jolliet	323
H	Les propriétaires successifs de l'île d'Anticosti	325
I	Brevet de maistre d'Hydrographie à Québec, pour le sieur Jolliet	330
J	Acte de sépulture de Demoiselle Claire Bissot, femme de Louis Jolliet	331
K	Ernest Gagnon	332
L	Poème de Louis Fréchette	343
M	Le concours Louis Jolliet	348
